



الجلسة ٥٩٨١

الأربعاء، ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨، الساعة ١٥/١٥

نيويورك

الرئيس: السيد كافاندو . . . . . (بور كينا فاسو)

الأعضاء: الاتحاد الروسي . . . . . السيد دلغوف

إندونيسيا . . . . . السيد ناتالغاوا

إيطاليا . . . . . السيد مانتوفاني

بلجيكا . . . . . السيد غرولس

بنما . . . . . السيد سويسكم

الجمهورية العربية الليبية . . . . . السيد الطلحي

جنوب أفريقيا . . . . . السيد كومالو

الصين . . . . . السيد دو شياكونغ

فرنسا . . . . . السيد دو ريفيير

فيت نام . . . . . السيد هوانغ شي ترونغ

كرواتيا . . . . . السيد فيلوفيتش

كوستاريكا . . . . . السيد بالستيرو

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية . . . . . السير جون ساورز

الولايات المتحدة الأمريكية . . . . . السيدة دي كارلو

## جدول الأعمال

الحالة في تشاد وجمهورية أفريقيا الوسطى والمنطقة دون الإقليمية

تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد

(Add.1 و S/2008/601)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

.Reporting Service, Room C-154A



افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٥.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة في تشاد وجمهورية أفريقيا الوسطى والمنطقة دون الإقليمية

تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد (S/2008/601 و Add. 1)

الرئيس (تكلم بالفرنسية): عملاً بالدعوة الموجهة إلى ممثل تشاد في الجلسة ٥٩٨٠، أدعوه إلى شغل مقعد على طاولة المجلس.

بناء على دعوة من الرئيس، شغل السيد علامي (تشاد) مقعداً على طاولة المجلس.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/2008/616، التي تتضمن نص مشروع قرار قدمته بلجيكا والجمهورية العربية الليبية وفرنسا وكرواتيا وكوستاريكا والولايات المتحدة الأمريكية.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضاً الوثيقة Add.1 و S/2008/601، التي تتضمن تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد.

أفهم أن مجلس الأمن على استعداد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضاً، سأطرح مشروع القرار للتصويت عليه الآن.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أعطي الكلمة الآن لأعضاء المجلس الذين يرغبون في الإدلاء ببيانات قبل التصويت.

السير جون ساورز (المملكة المتحدة) (تكلم بالانكليزية): طلبت أن أتكلم قبل التصويت لأثير عدداً من النقاط بشأن مشروع القرار.

إننا نتشاطر ما أعرب عنه في الجلسة السابقة من شواغل بشأن الحالة الإقليمية والإنسانية في تشاد. ونرحب بتجديد ولاية بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد، التي بدأت بالاضطلاع بدور هام في تعزيز القدرة على القيام بأعمال الشرطة في تشاد وجمهورية أفريقيا الوسطى. ونوافق، من حيث المبدأ، على ضرورة استبدال قوة حفظ السلام التي يقودها الاتحاد الأفريقي في تشاد بقوة تالية لها تابعة للأمم المتحدة، ولتلك الأسباب، سنؤيد مشروع القرار.

غير أنه لا يزال هناك الكثير من العمل الذي ينبغي القيام به قبل أن يتمكن المجلس من اتخاذ قرار حازم بشأن بعثة جديدة لحفظ السلام. ويحتاج توسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في تشاد إلى أهداف واضحة، وولاية يمكن تحقيقها، وجدول زمني معقول لنشرها، ومعايير يمكن قياسها، ووضع نهائي واقعي، ما أن يتحقق، يمكن القوة من الانسحاب. كما نتساءل عما إذا كنا بحاجة إلى قوة يبلغ حجمها ضعف حجم قوة حفظ السلام التي يقودها الاتحاد الأوروبي.

ولا تزال لدينا أيضاً تحفظات على الجدوى من وجود عسكري في جمهورية أفريقيا الوسطى. ونتشاطر الشواغل التي أعرب عنها الأمين العام في تقريره بذلك الصدد. ولا نزال ننتظر الحصول على أدلة مقنعة تثبت أن ذلك الوجود ستكون له قيمة حقيقية. ونتطلع إلى تلقي إفادة مفصلة بشأن المسائل التي ستدرج في تقرير الأمين العام لشهر تشرين الثاني/نوفمبر.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إندونيسيا، إيطاليا، بلجيكا، بنما، بوركينافاسو، الجماهيرية العربية الليبية، جنوب أفريقيا، الصين، فرنسا، فييت نام، كرواتيا، كوستاريكا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): نتيجة التصويت

١٥ صوتا مؤيدا. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١٨٣٤ (٢٠٠٨).

لا يوجد متكلمون آخرون على قائمتي. وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رُفعت الجلسة الساعة ١٥/٢٠.

وقد سلط الأمين العام الضوء في خطابه أمام الجمعية العامة أمس على الضغط الذي يُمارس على عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام. وقال السيد بان كي - مون إن الدول الأعضاء لا يمكن أن تستمر في الإذن بعمليات طموحة لحفظ السلام دون الحصول على القوات والأموال والمواد الضرورية. ونرى أن مجلس الأمن يحتاج إلى وضع نهج منضبط واستراتيجي فيما يتعلق بإدارة ندرة الموارد اللازمة لحفظ السلام. وينبغي ألا ننظر في البعثات بمعزل عن الأمور الأخرى. ويتعين أن نأخذ بالحسبان الالتزامات الحالية والمقبلة المتعلقة بحفظ السلام، وأن نكون واقعيين بشأن الموارد التي يتحمل توافرها. ونعتقد أنه سيكون من المجدي أن يستمع مجلس الأمن في الأسابيع القادمة إلى تقييم الأمانة العامة للضغوط التي تواجهها إدارة عمليات حفظ السلام في الوقت الراهن، والكيفية التي يمكننا بها على نحو جماعي أن نحقق نهجا استراتيجيا على نحو أكبر بشأن حفظ السلام.

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): ينتقل المجلس الآن إلى

البت في مشروع القرار (S/2008/616) المعروض عليه.